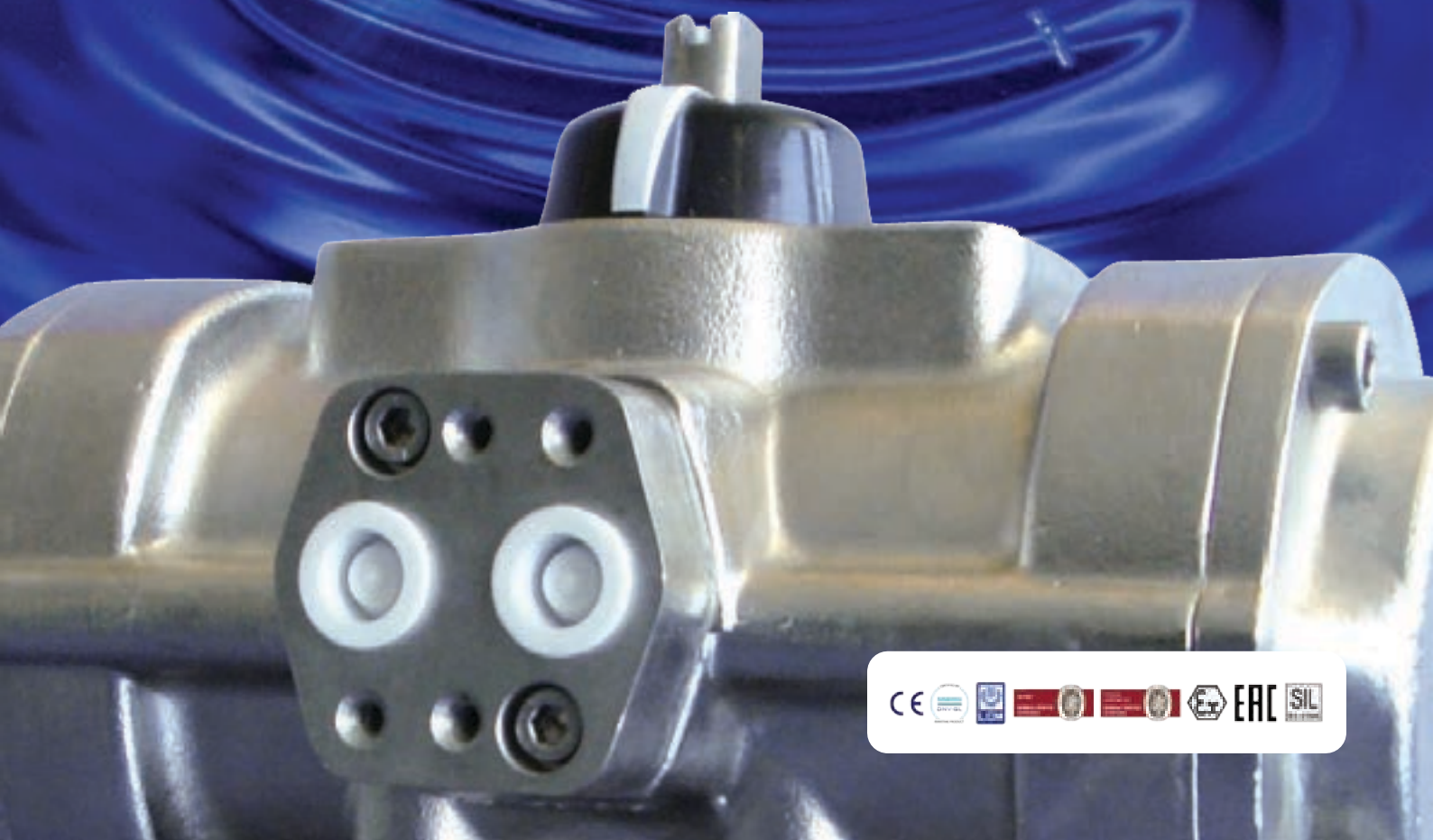




Actuadores Neumáticos Rotativos -INOX AISI-316-
Rotary Pneumatic Actuators -AISI-316 S.S.-



ACTUADORES NEUMATICOS DE ACERO INOXIDABLE -INDICE-
PNEUMATIC ACTUATORS IN STAINLESS STEEL -INDEX-

GENERALIDADES ----- N-GPI
FEATURES

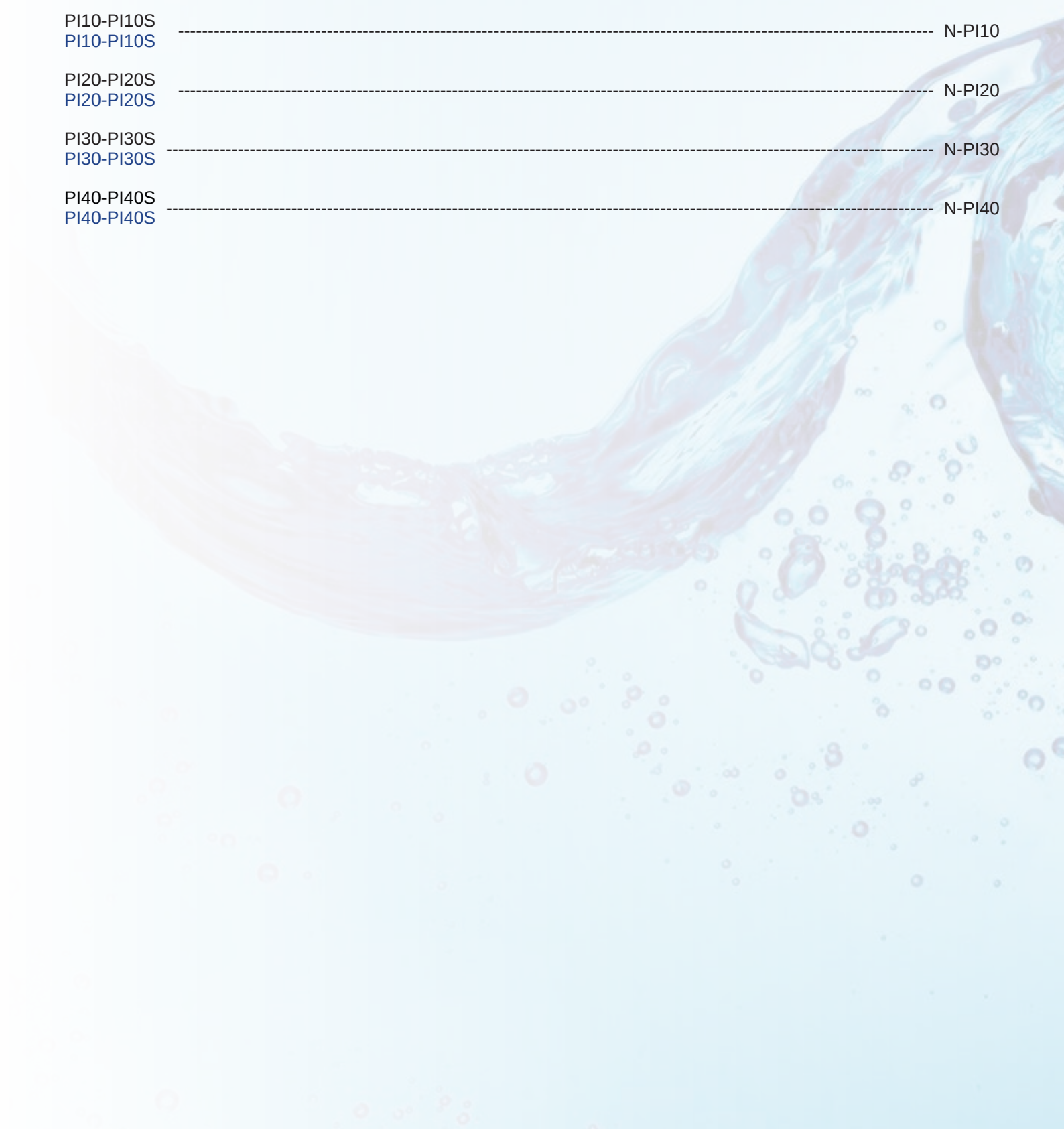
PI00-PI00S ----- N-PI00
PI00-PI00S

PI10-PI10S ----- N-PI10
PI10-PI10S

PI20-PI20S ----- N-PI20
PI20-PI20S

PI30-PI30S ----- N-PI30
PI30-PI30S

PI40-PI40S ----- N-PI40
PI40-PI40S

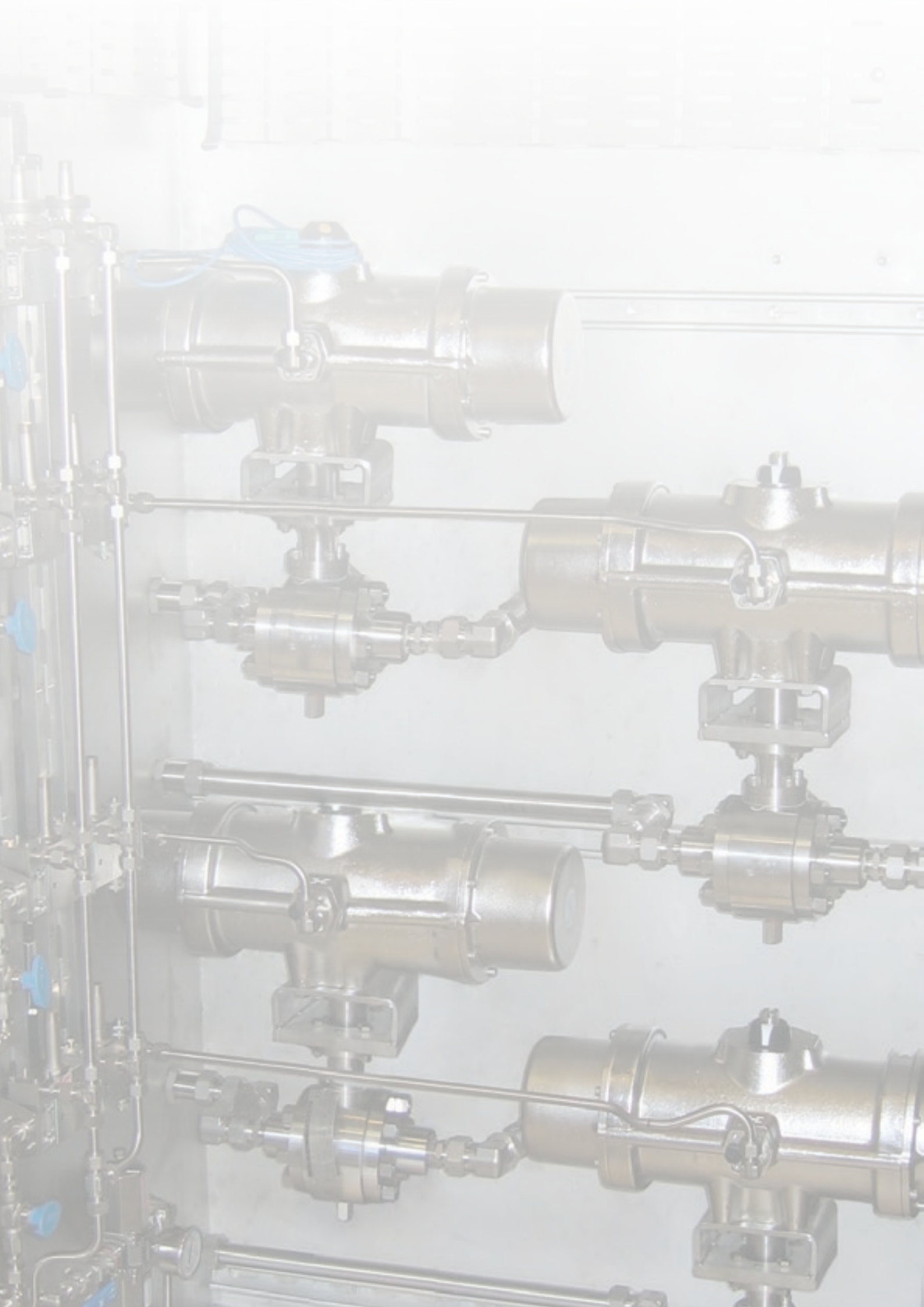


ACTUADORES NEUMATICOS DE ACERO INOXIDABLE **PNEUMATIC ACTUATORS IN STAINLESS STEEL**

Para automatizar válvulas de bola, mariposa o macho cónico.
To pilot ball, butterfly and plug valves.

- Diseñados especialmente para ambientes altamente corrosivos.
Exentos de silicona.
 - Specially designed for highly corrosive environments.
Silicone free.
- Aptos para instalaciones marinas y subacuáticas.
 - Fit for marine and underwater installations.
- Temperatura normal de funcionamiento: -32°C hasta 90°C.
 - Normal working temperature: -32°C to 90°C.
- Modelos de simple y doble efecto con pares hasta 1180Nm a 6 bar.
 - Models in spring return and double acting, torques from up to 470Nm at 6 bar.
- Pueden ser accionados con aire, agua o fluido no agresivo hasta 8 bar de presión.
 - May be actioned with air, water or nonagressive fluid up to 8 bar pressure.
- Normas de construcción: ISO-5211, DIN-3337, VDE-3845, NAMUR.
 - Norms of construccion: ISO-5211, DIN-3337, VDE-3845, NAMUR.
- Los Actuadores Neumáticos cumplen los requisitos aplicables a la Directiva PED 2014/68/UE y a la Directiva ATEX 2014/34/UE.
 - Pneumatic Actuators according to PED Directive 2014/68/EU and ATEX Directive 2014/34/EU.
- Pueden ser equipados con finales de carrera, electroválvulas, posicionadores, y mando manual por volante o reductor desembragable.
 - May be equipped with limit switches, solenoid valves, positioners and manual override by wheel or unclutchable gearbox.
- Amplia gama de acoplamientos para adaptar el actuador a la mayoría de válvulas.
 - Broad range of couplings to adapt the actuator to the majority of valves.
- De aplicación preferente en industria Petroquímica, Farmacéutica, Alimentaria, Sanitaria, Productos Lácteos, plantas Off-Shore, Construcción Naval,...
- Of preferent application in Petrochemical, Pharmaceutical, Food, Sanitary and Dairy products industries, Off-Shore plants, Shipyards,...

MECÀNICA PRISMA, S.L.
C/ Telègraf 1-7
Polígon industrial Sota el Molí
08160 - Montmeló (Barcelona)
SPAIN



DESPIECE

DISASSEMBLY

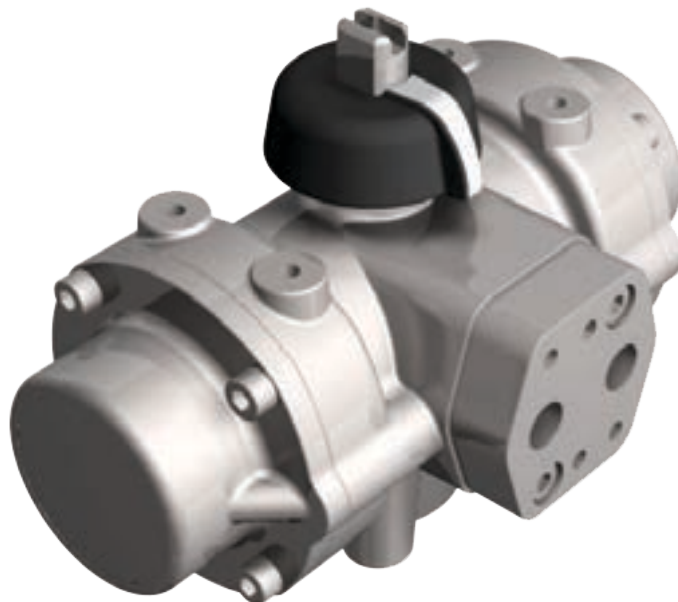
Nº	Descripción Description	Cant. Quant.	Material Material
1	TORNILLO ALLEN TAPA CAP ALLEN SCREW	8	ACERO INOX. AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
2	TAPA CAP	2	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
3	JUNTA TÓRICA TAPA CAP-O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
4	ÉMBOLO PISTON	2	POLIARILAMIDA POLYARILAMIDE
5	CILINDRO CYLINDER	1	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
6	ARANDELA WASHER	1	POLIAMIDA 6 POLYAMIDE 6
7	ANILLO DE SEGURIDAD SPRING CLIP	1	ACERO INOXIDABLE STAINLESS STEEL
8	INDICADOR VISUAL POSITION INDICATOR	1	POLIAMIDA POLYAMIDE
9	GUÍA ÉMBOLO PISTON GUIDE	2	POLIACETAL POLYACETAL
10	ANILLO GUÍA GUIDE RING	2	POLIACETAL POLYACETAL
11	JUNTA TÓRICA ÉMBOLO PISTON O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
12	JUNTA TÓRICA EJE SHAFT O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
13	JUNTA TÓRICA EJE SHAFT O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
14	JUEGO MUELLES PRECARGADOS PRELOADED SPRINGS SET	1	DIN-17223-C (2) (4) DIN-17223-C (2) (4)
16	EJE SHAFT	1	ACERO INOX AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
18	JUNTA TÓRICA PLACA PLATE O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
19	JUNTA TÓRICA TAPA CAP O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
20	PLACA CONEXIÓN NEUMÁTICA PNEUMATIC CONNECTION PLATE	1	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
21	TORNILLO ALLEN PLACA PLATE ALLEN SCREW	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL

(2) RECUBRIMIENTO POR CATAFORESIS.
COVERED BY CATAPHORESIS.

(4) CANTIDAD VARIABLE, CONSULTAR TABLAS PARES SIMPLE EFECTO.
VARIABLE QUANTITY, PLEASE SEE THE SPRING RETURN TORQUE CHART.

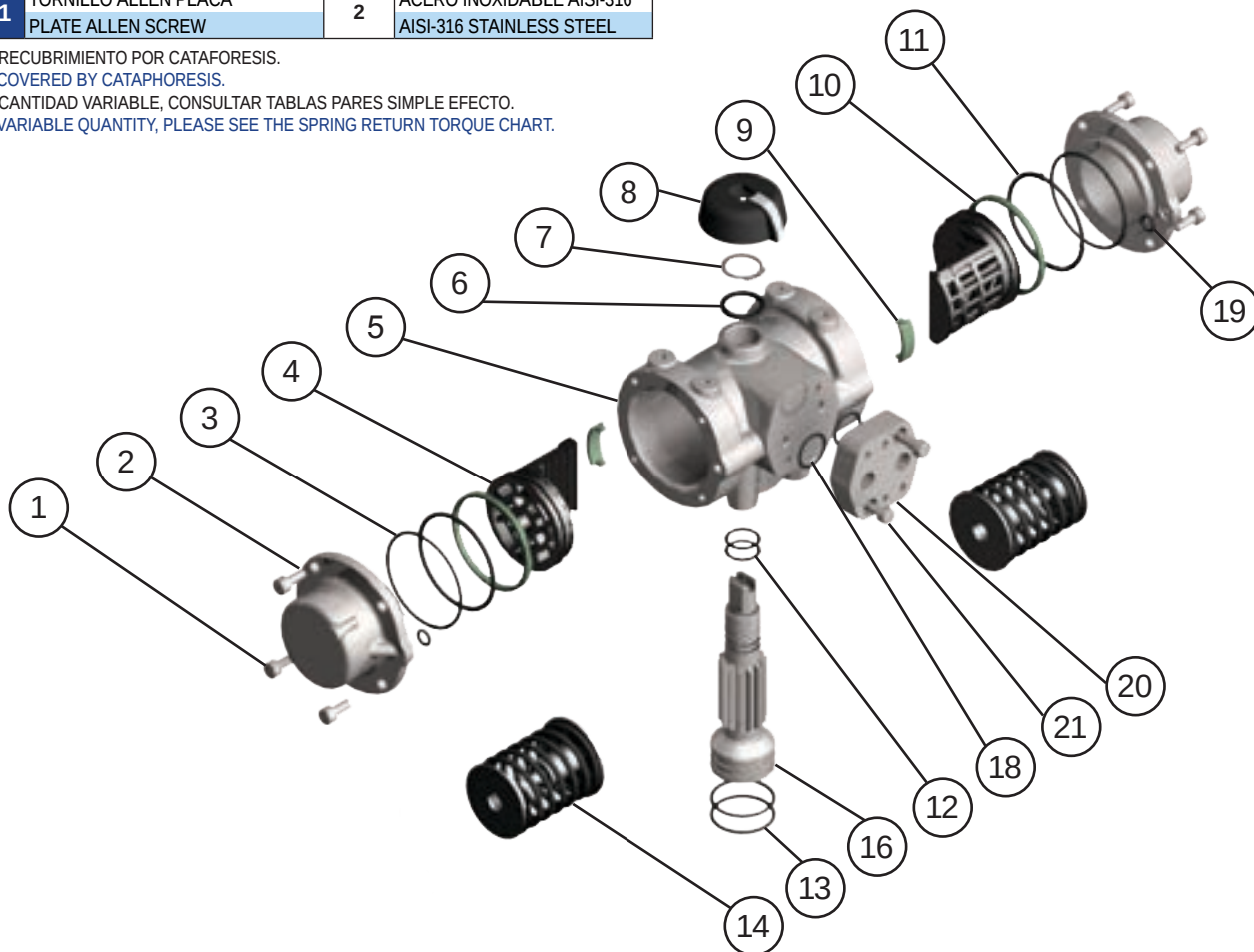


ACTUADOR NEUMÁTICO DE ACERO
INOXIDABLE **CF8M**
CF8M STAINLESS STEEL
PNEUMATIC ACTUATOR



PI00: Doble Efecto / Double Acting

PI00S: Simple Efecto / Spring Return



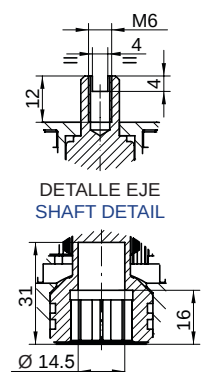
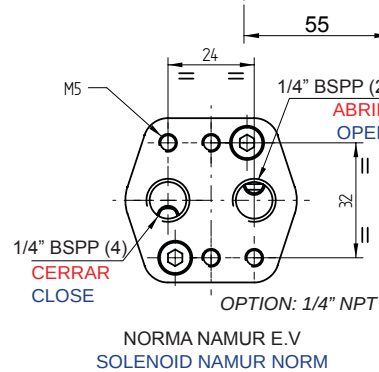
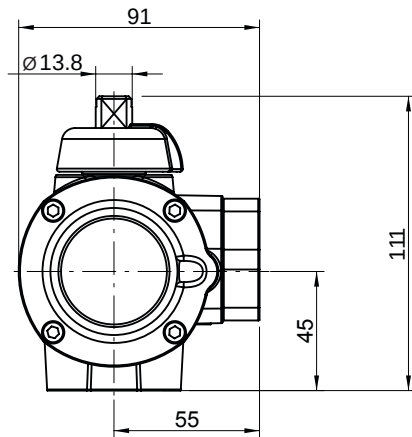
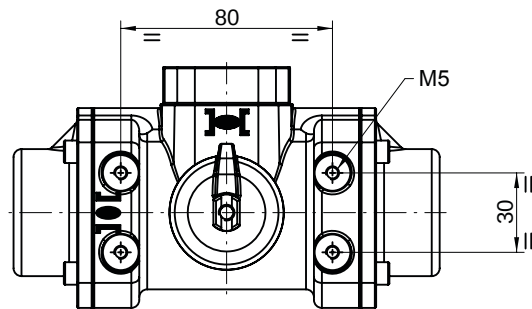
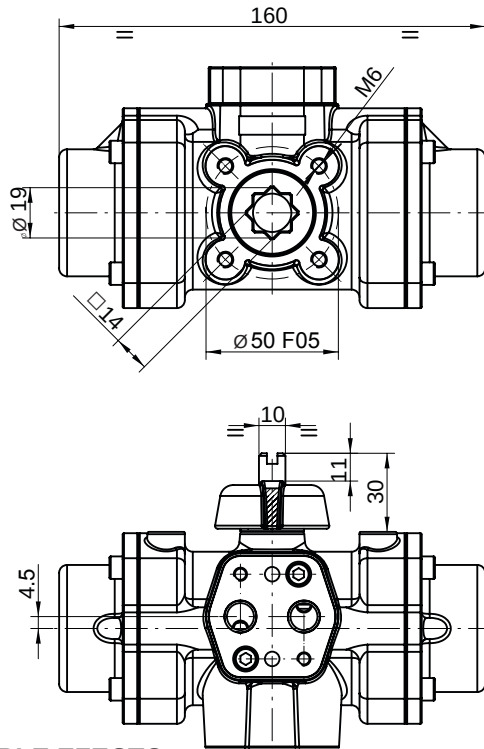
MODELOS MODELS	TIEMPO DE MANIOBRA EN SEG.		PESOS		CAPACIDAD EN LITROS	
	CYCLE TIME IN SECS.		WEIGHTS		CAPACITY IN LITRES	
	PARA ABRIR	PARA CERRAR	Kg.	Lb.	PARA ABRIR	PARA CERRAR
	TO OPEN	TO CLOSE			TO OPEN	TO CLOSE
PI00	0,15	0,15	2,2	4,85	0,15	0,1
PI00S	0,2	0,2	2,6	5,73	0,15	

Tiempo de maniobra sin par resistente a 6 bar.
Cycle time w/o resistant torque at 6 bar.

Dimensiones en mm.
Dimensions in mm.

Para calcular el consumo, multiplicar las cifras del cuadro por la presión real de trabajo.

To calculate the consumption, multiply the above figures by the real working pressure.



PARES DOBLE EFECTO DOUBLE ACTING TORQUES

PI00	PRESION AIRE AIR PRESSURE							
bar	3	4	4,5	5	5,5	6	7	8
p.s.i	43,5	58	65,3	72,5	79,8	87	101,5	116
Nm	11,6	16,1	18,3	20,5	22,8	25	29,5	33,9
Lb.in	102,7	142,5	162	181,4	201,8	221,3	262,1	300

PARES SIMPLE EFECTO SPRING RETURN TORQUES

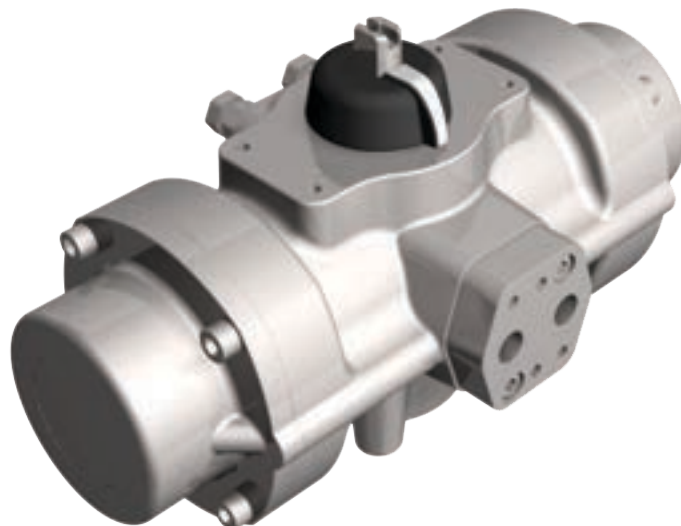
PI00S	PAR MUELLES SPRING TORQUES		PAR A LA PRESIÓN INDICADA AIR TORQUE AT INDICATED PRESSURE																bar p.s.i
			3 43,5		4 58		4,5 65,3		5 72,5		5,5 79,8		6 87		7 101,5		8 116		
	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	
N																			
4 *	15,9	11,3					7	2,4	9,2	4,6	11,5	6,9	13,7	9,1	18,1	13,5	22,6	18	Nm
	141	100,3					61,7	21	81,4	40,8	101,2	61,1	121,2	80,3	160,5	119,7	200,2	159,3	Lb.in
3	13,1	10,3			5,8	3	8	5,2	10,3	7,4	12,5	9,7	14,7	11,9	19,2	16,3	23,6	20,8	Nm
	116,1	90,8			51,4	26,2	71,2	45,9	91	65,7	110,6	85,8	130,4	105,1	169,9	144,6	209	183	Lb.in
2	10,5	7,4	4,2	1,1	8,7	5,6	10,9	7,8	13,1	10,1	15,4	12,3	17,6	14,5	22,1	19			Nm
	92,7	65,6	37,3	10	76,5	49,5	96,4	69,3	116,2	88,9	136,3	108,9	155,7	128,4	195,1	167,9			Lb.in
1	7	4,8	6,8	4,7	11,3	9,1	13,5	11,3	15,8	13,6	18	15,8	20,2	18					Nm
	61.6	42.2	60.5	41.2	100	80.3	119.8	100.4	139.5	120.2	159.3	139.8	178.9	159.3					Lb.in

N: Número de muelles por banda
Number of springs per side

* Número de muelles estándar
* Standard number of springs

DESPIECE
DISASSEMBLY


**ACTUADOR NEUMÁTICO DE ACERO
INOXIDABLE CF8M
CF8M STAINLESS STEEL
PNEUMATIC ACTUATOR**



PI10: Doble Efecto / Double Acting

PI10S: Simple Efecto / Spring Return

Nº	Descripción Description	Cant. Quant.	Material Material
1	TORNILLO ALLEN TAPA CAP ALLEN SCREW	8	ACERO INOX. AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
2	TAPA CAP	2	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
3	JUNTA TÓRICA TAPA CAP-O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
4	ÉMBOLO PISTON	2	POLIARILAMIDA POLYARILAMIDE
5	CILINDRO CYLINDER	1	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
6	ARANDELA WASHER	1	POLIAMIDA 6 POLYAMIDE 6
7	ANILLO DE SEGURIDAD SPRING CLIP	1	ACERO INOXIDABLE STAINLESS STEEL
8	INDICADOR VISUAL POSITION INDICATOR	1	POLIAMIDA POLYAMIDE
9	GUÍA ÉMBOLO PISTON GUIDE	2	POLIACETAL POLYACETAL
10	ANILLO GUÍA GUIDE RING	2	POLIACETAL POLYACETAL
11	JUNTA TÓRICA ÉMBOLO PISTON O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
12	JUNTA TÓRICA EJE SHAFT O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
13	JUNTA TÓRICA EJE SHAFT O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
14	JUEGO MUELLES PRECARGADOS PRELOADED SPRINGS SET	1	DIN-17223-C (2) (4) DIN-17223-C (2) (4)
16	EJE SHAFT	1	ACERO INOX AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
17	PIÑÓN GEAR	1	ALEACIÓN ALUMINIO (5) (2) ALUMINIUM ALLOY (5) (2)
18	JUNTA TÓRICA PLACA PLATE O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
19	JUNTA TÓRICA TAPA CAP O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
20	PLACA CONEXIÓN NEUMÁTICA PNEUMATIC CONNECTION PLATE	1	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
21	TORNILLO ALLEN PLACA PLATE ALLEN SCREW	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
22	TORNILLO BOLT	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
23	TUERCA NUT	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
24	ARANDELA BUSHING	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
25	JUNTA TÓRICA O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
26	LEVA CAM	1	ACERO INOXIDABLE CF8 CF8 STAINLESS STEEL

(2) RECUBRIMIENTO POR CATAFORESIS.

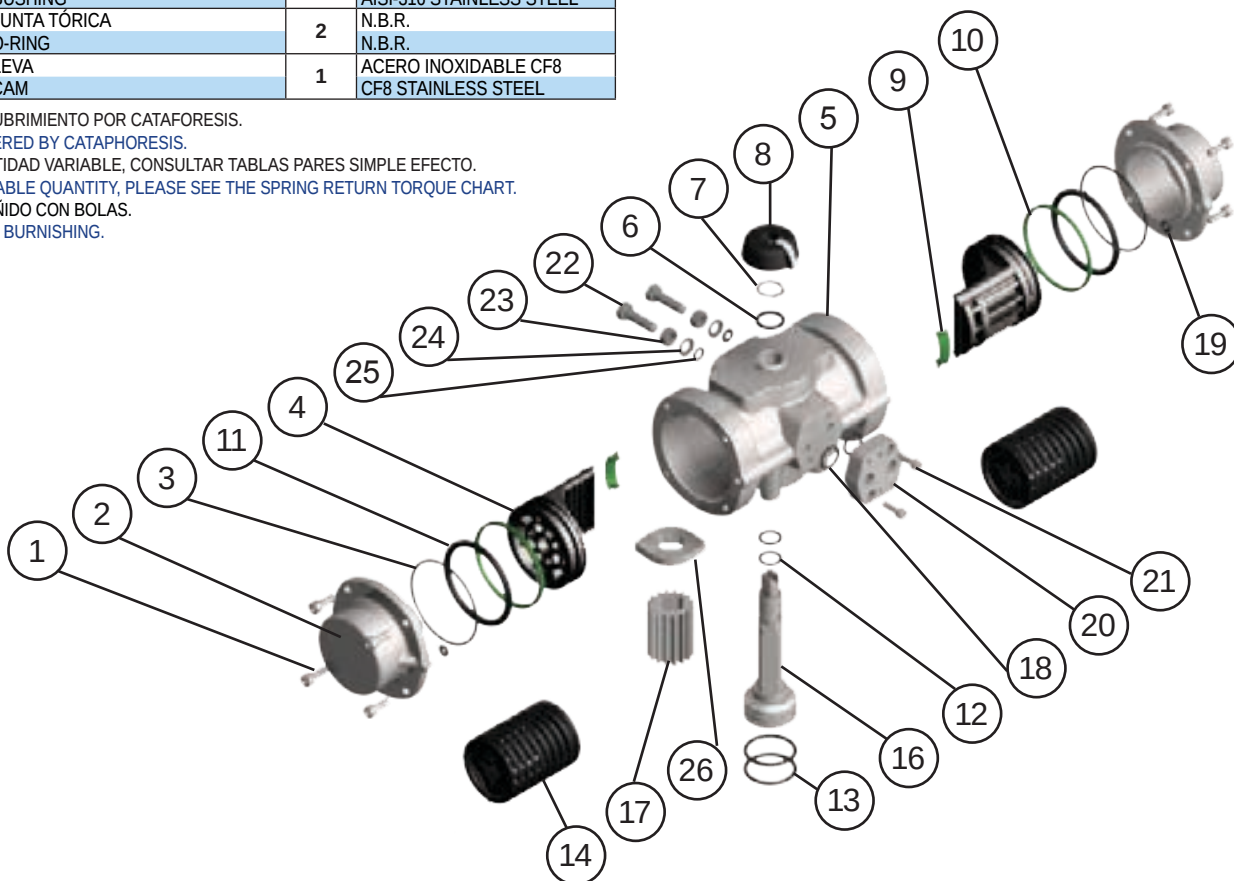
COVERED BY CATAPHORESIS.

(4) CANTIDAD VARIABLE, CONSULTAR TABLAS PARES SIMPLE EFECTO.

VARIABLE QUANTITY, PLEASE SEE THE SPRING RETURN TORQUE CHART.

(5) BRUÑIDO CON BOLAS.

BALL BURNISHING.



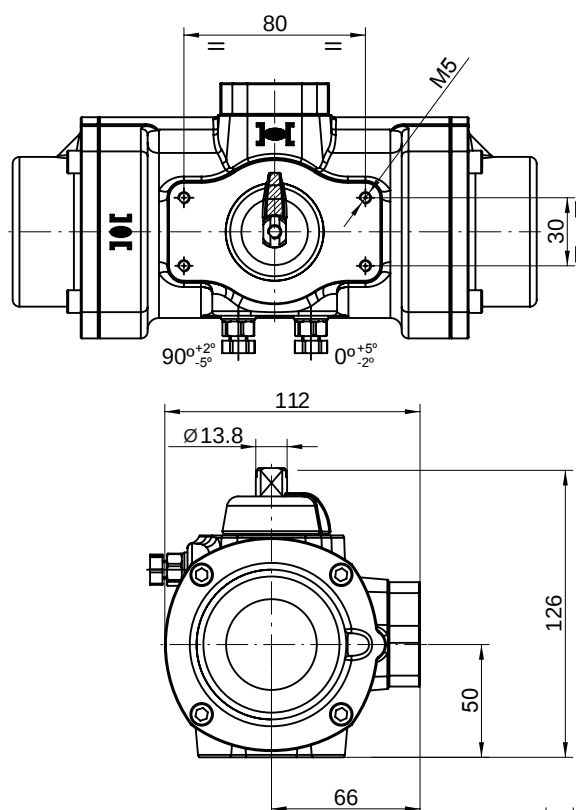
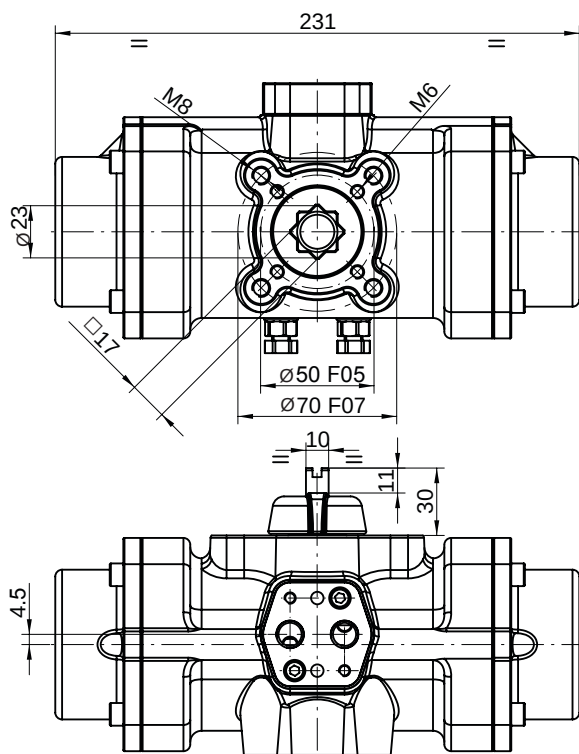
MODELOS MODELS	TIEMPO DE MANIOBRA EN SEG. CYCLE TIME IN SECS.		PESOS WEIGHTS		CAPACIDAD EN LITROS CAPACITY IN LITRES	
	PARA ABRIR TO OPEN	PARA CERRAR TO CLOSE	Kg.	Lb.	PARA ABRIR TO OPEN	PARA CERRAR TO CLOSE
PI10	0,25	0,25	4,7	10,36	0,35	0,32
PI10S	0,3	0,3	5,6	12,35	0,35	

Tiempo de maniobra sin par resistente a 6 bar.
Cycle time w/o resistant torque at 6 bar.

Dimensiones en mm.
Dimensions in mm.

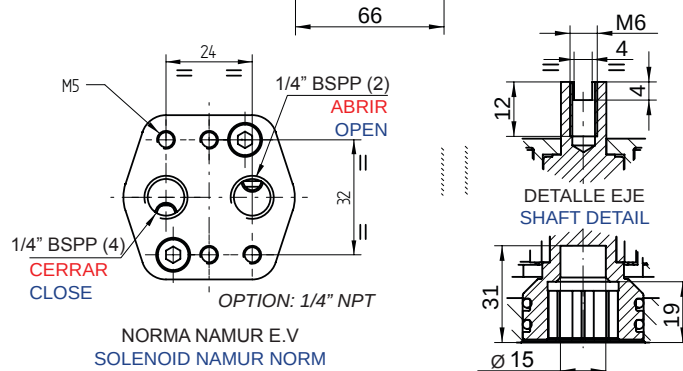
Para calcular el consumo, multiplicar las cifras del cuadro por la presión real de trabajo.

To calculate the consumption, multiply the above figures by the real working pressure.



PARES DOBLE EFECTO DOUBLE ACTING TORQUES

PI10	PRESION AIRE AIR PRESSURE							
bar	3	4	4,5	5	5,5	6	7	8
p.s.i	43,5	58	65,3	72,5	79,8	87	101,5	116
Nm	32,9	45,6	52	58,3	64,7	71	83,7	96,4
Lb.in	291,2	403,6	459,8	516	572,6	628,4	740,7	853,1



PARES SIMPLE EFECTO SPRING RETURN TORQUES

PI10S	PAR MUELLES SPRING TORQUES		PAR A LA PRESIÓN INDICADA																	AIR TORQUE AT INDICATED PRESSURE				
			3		4		4,5		5		5,5		6		7		8		bar					
			43,5		58		65,3		72,5		79,8		87		101,5		116		p.s.i					
N	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END						
4 *	46,6	32,3					19,7	5,4	26	11,7	32,4	18,1	38,7	24,4	51,4	37,1	64,1	49,8	Nm					
	412,4	285,9					173,9	47,4	230,1	103,5	286,7	160,2	342,5	215,9	454,9	328,3	567,3	440,7	Lb.in					
3	40,4	28,6					23,4	11,6	29,7	17,9	36,1	24,3	42,4	30,6	55,1	43,3	67,8	56	Nm					
	357,5	253,1					206,7	102,3	262,8	158,4	319,5	215,1	375,2	270,8	487,6	383,2	600	495,6	Lb.in					
2	28	19,8			25,8	17,7	32,2	24,0	38,5	30,4	44,9	36,7	51,2	43,1	63,9	55,8			Nm					
	247,8	175,2			228,3	156,6	284,6	212,0	340,7	269	397,3	324,8	453,1	381,4	56,5	493,8			Lb.in					
1	18,7	13	19,9	14,2	32,6	26,9	39,0	33,3	45,4	39,6	51,7	46	58,1	52,3					Nm					
	165,5	115,1	176,1	125,7	288,5	238,1	344,7	294,3	401,8	350,5	457,6	407,1	514,2	462,9					Lb.in					

N: Número de muelles por banda y posición
Number of springs per side and position

* Número de muelles estándar
* Standard number of springs

DESPIECE

DISASSEMBLY



97-23-CE

94-9-CE

IEC 61508



ACTUADOR NEUMÁTICO DE ACERO
INOXIDABLE **CF8M**
CF8M STAINLESS STEEL
PNEUMATIC ACTUATOR



PI20: Doble Efecto / Double Acting

PI20S: Simple Efecto / Spring Return

Nº	Descripción Description	Cant. Quant.	Material Material
1	TORNILLO ALLEN TAPA CAP ALLEN SCREW	8	ACERO INOX. AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
2	TAPA CAP	2	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
3	JUNTA TÓRICA TAPA CAP-O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
4	ÉMBOLO PISTON	2	POLIARILAMIDA POLYARILAMIDE
5	CILINDRO CYLINDER	1	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
6	ARANDELA WASHER	1	POLIAMIDA 6 POLYAMIDE 6
7	ANILLO DE SEGURIDAD SPRING CLIP	1	ACERO INOXIDABLE STAINLESS STEEL
8	INDICADOR VISUAL POSITION INDICATOR	1	POLIAMIDA POLYAMIDE
9	GUÍA ÉMBOLO PISTON GUIDE	2	POLIACETAL POLYACETAL
10	ANILLO GUÍA GUIDE RING	2	POLIACETAL POLYACETAL
11	JUNTA TÓRICA ÉMBOLO PISTON O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
12	JUNTA TÓRICA EJE SHAFT O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
13	JUNTA TÓRICA EJE SHAFT O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
14	JUEGO MUELLES PRECARGADOS PRELOADED SPRINGS SET	1	DIN-17223-C (2) (4) DIN-17223-C (2) (4)
16	EJE SHAFT	1	ACERO INOX AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
17	PIÑÓN GEAR	1	ALEACIÓN ALUMINIO (5) (2) ALUMINIUM ALLOY (5) (2)
18	JUNTA TÓRICA PLACA PLATE O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
19	JUNTA TÓRICA TAPA CAP O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
20	PLACA CONEXIÓN NEUMÁTICA PNEUMATIC CONNECTION PLATE	1	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
21	TORNILLO ALLEN PLACA PLATE ALLEN SCREW	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
22	TORNILLO BOLT	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
23	TUERCA NUT	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
24	ARANDELA BUSHING	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
25	JUNTA TÓRICA O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
26	LEVA CAM	1	ACERO INOXIDABLE CF8 CF8 STAINLESS STEEL

(2) RECUBRIMIENTO POR CATAFORESIS.

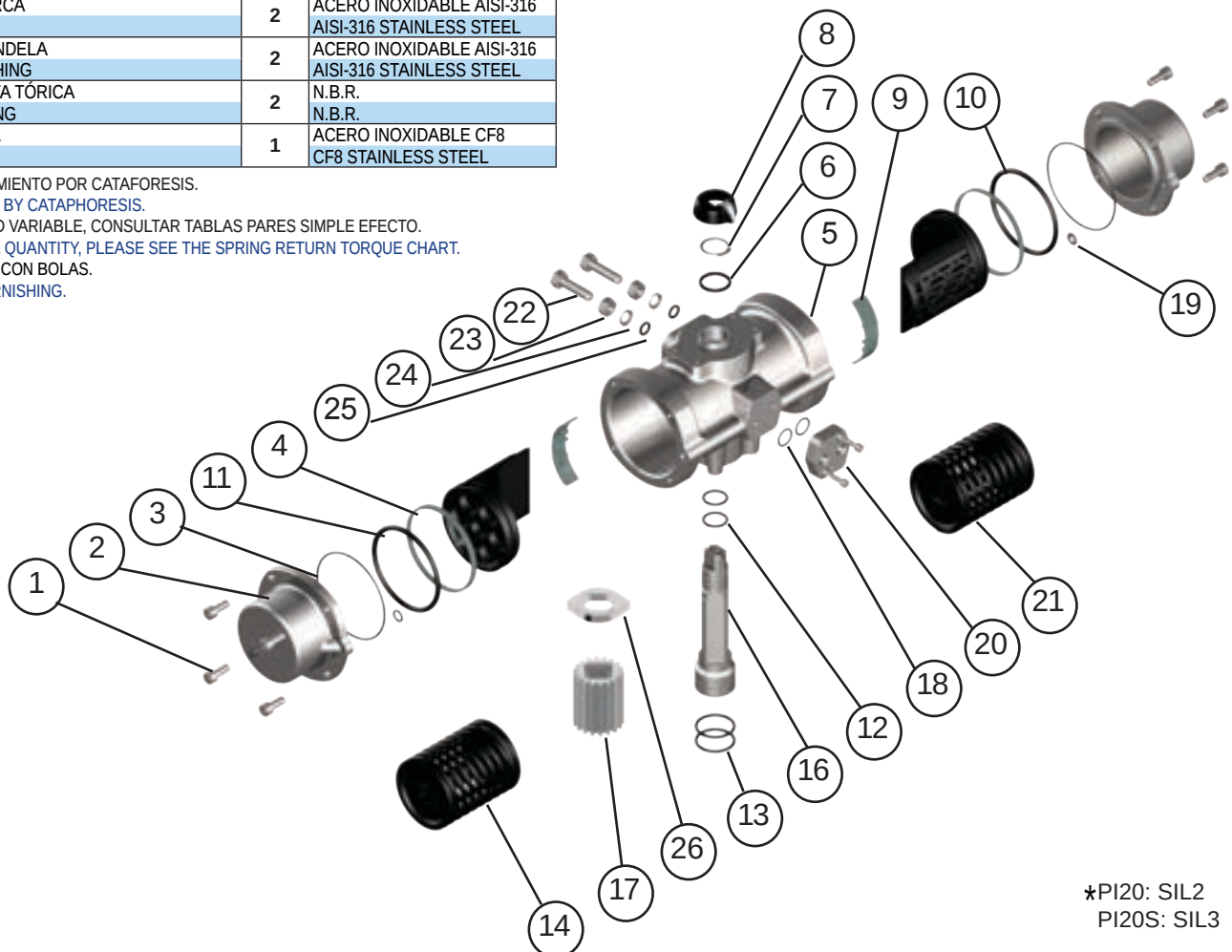
COVERED BY CATAPHORESIS.

(4) CANTIDAD VARIABLE, CONSULTAR TABLAS PARES SIMPLE EFECTO.

VARIABLE QUANTITY, PLEASE SEE THE SPRING RETURN TORQUE CHART.

(5) BRUÑIDO CON BOLAS.

BALL BURNISHING.



*PI20: SIL2
PI20S: SIL3

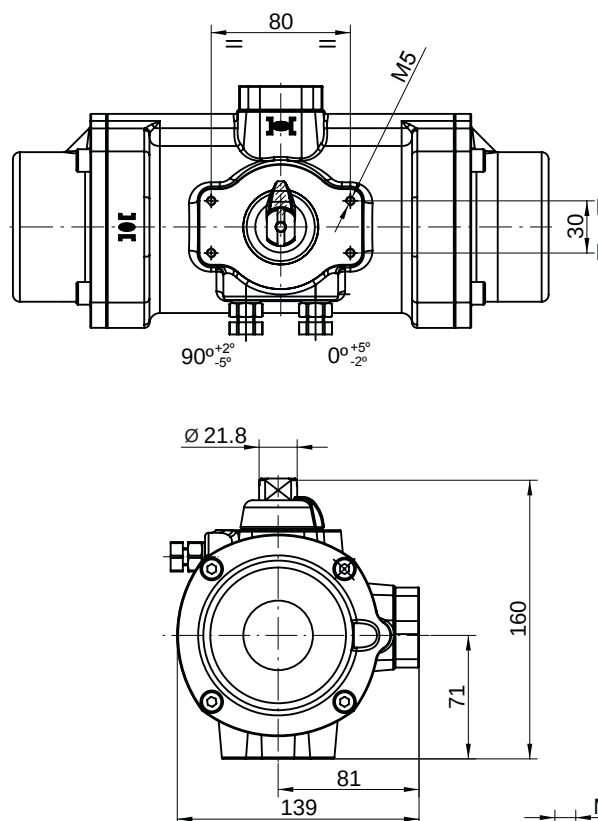
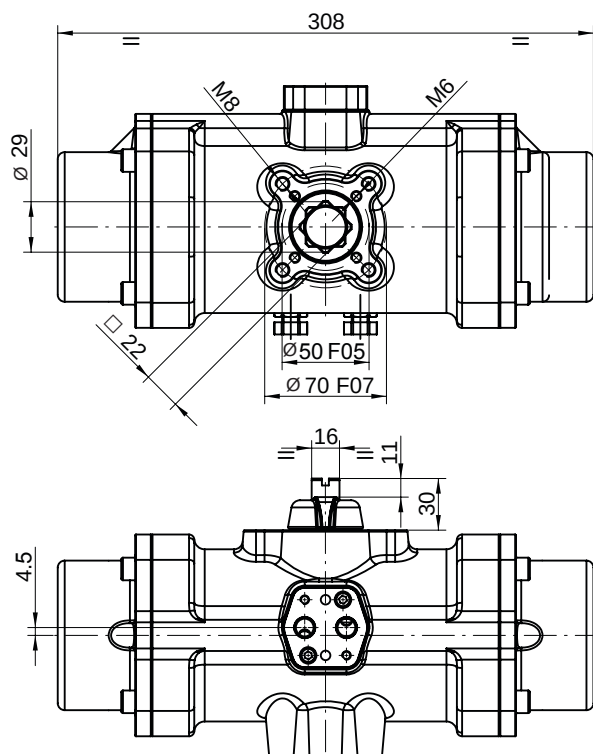
MODELOS MODELS	TIEMPO DE MANIOBRA EN SEG. CYCLE TIME IN SECS.		PESOS WEIGHTS		CAPACIDAD EN LITROS CAPACITY IN LITRES	
	PARA ABRIR TO OPEN	PARA CERRAR TO CLOSE	Kg.	Lb.	PARA ABRIR TO OPEN	PARA CERRAR TO CLOSE
PI20	0,4	0,4	5,9	13,01	0,8	0,7
PI20S	0,5	0,5	9,9	21,83	0,8	

Tiempo de maniobra sin par resistente a 6 bar.
Cycle time w/o resistant torque at 6 bar.

Dimensiones en mm.
Dimensions in mm.

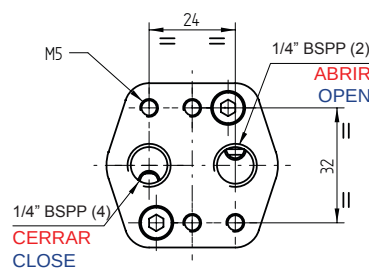
Para calcular el consumo, multiplicar las cifras del cuadro por la presión real de trabajo.

To calculate the consumption, multiply the above figures by the real working pressure.



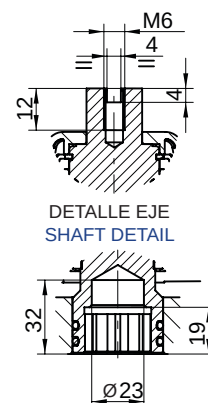
PARES DOBLE EFECTO DOUBLE ACTING TORQUES

PI20	PRESION AIRE AIR PRESSURE							
bar	3	4	4,5	5	5,5	6	7	8
p.s.i	43,5	58	65,3	72,5	79,8	87	101,5	116
Nm	77,7	107	121,7	136,3	150,9	165,5	194,8	224
Lb.in	687,8	947,3	1.078	1.206	1.335	1.465	1.724	1.983



OPTION: 1/4" NPT

NORMA NAMUR E.V
SOLENOID NAMUR NORM



PARES SIMPLE EFECTO SPRING RETURN TORQUES

PI20S	PAR MUELLES SPRING TORQUES		PAR A LA PRESIÓN INDICADA																		AIR TORQUE AT INDICATED PRESSURE	
			3		4		4,5		5		5,5		6		7		8		bar			
			43,5		58		65,3		72,5		79,8		87		101,5		116		p.s.i			
N	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END				
3	104,7	65,8					55,9	17	70,5	32	85,1	46,4	99,7	60,8	129	90,1	158,2	119	Nm			
	927	582,3					494,4	149,7	623,8	279,6	753,4	409,1	882,9	538,6	1142	797,5	1400	1056	Lb.in			
2	71,8	44,9			62,1	35,2	76,8	49,9	91,4	64,5	106	79,1	120,6	93,7	149,9	123	179	152	Nm			
	635,4	397,4			549,9	311,9	679,3	441,3	808,8	570,7	938,6	700,3	1068	829,8	1327	1088	1585	1347	Lb.in			
1	49,7	32,9	44,8	29,8	74,1	59,1	88,8	72	103,4	88,4	118	103	132,6	117,6	161,9	146,9	191	176,1	Nm			
	423,9	291,2	396,7	263,9	656,1	523,4	785,5	652,8	915	782,3	1044	911,3	1174	1041	1433	1300	1691	1559	Lb.in			

N: Número de muelles por banda
Number of springs per side

* Número de muelles estándar
* Standard number of springs

DESPIECE

DISASSEMBLY



97-23-CE 94-9-CE IEC 61508



ACTUADOR NEUMÁTICO DE ACERO INOXIDABLE **CF8M** **CF8M STAINLESS STEEL** PNEUMATIC ACTUATOR



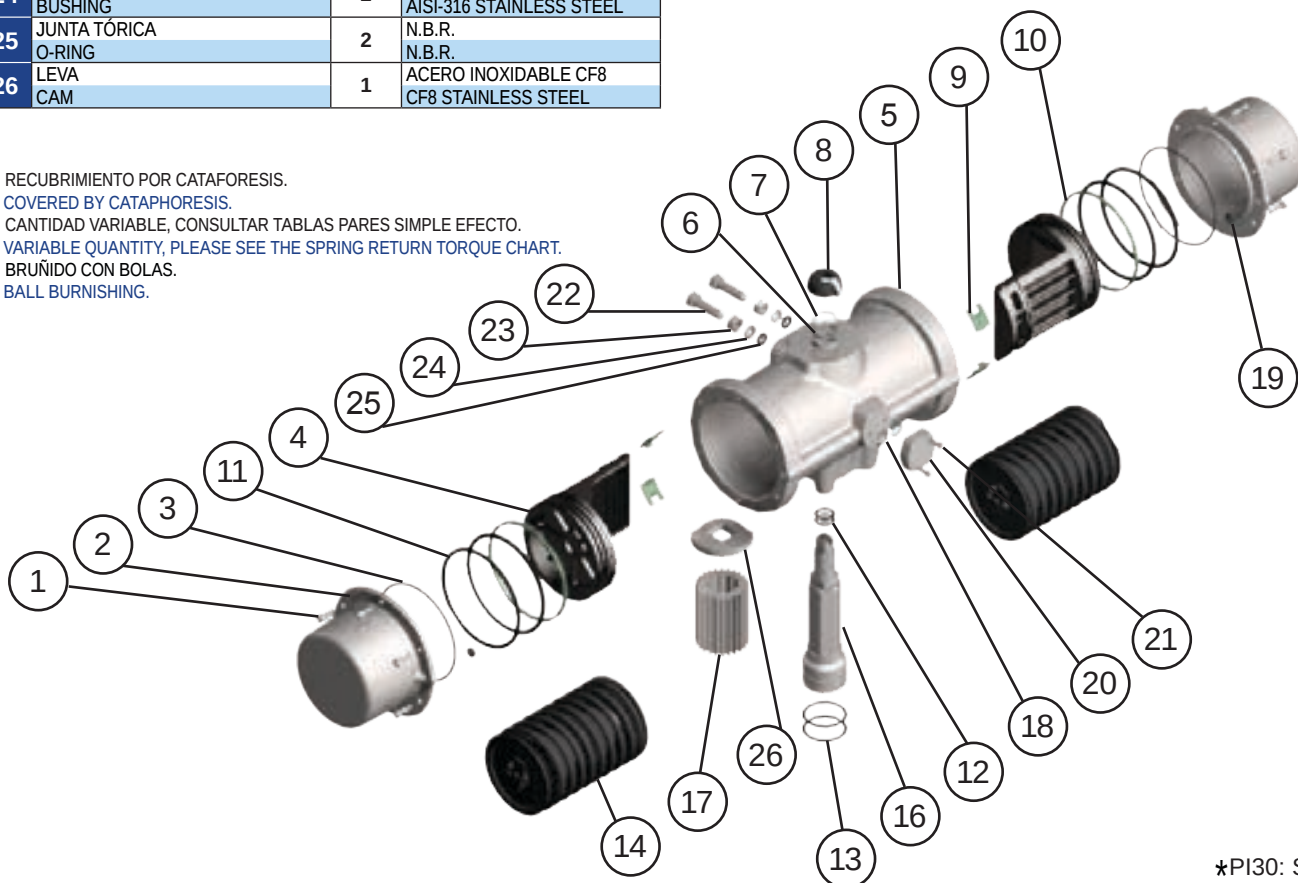
PI30: Doble Efecto / Double Acting
PI30S: Simple Efecto / Spring Return

Nº	Descripción Description	Cant. Quant.	Material Material
1	TORNILLO ALLEN TAPA CAP ALLEN SCREW	12	ACERO INOX. AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
2	TAP CAP	2	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
3	JUNTA TÓRICA TAPA CAP-O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
4	ÉMBOLO PISTON	2	ALEACIÓN ALUMINIO (2) ALUMINIUM ALLOY (2)
5	CILINDRO CYLINDER	1	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
6	ARANDELA WASHER	1	POLIAMIDA 6 POLYAMIDE 6
7	ANILLO DE SEGURIDAD SPRING CLIP	1	ACERO INOXIDABLE STAINLESS STEEL
8	INDICADOR VISUAL POSITION INDICATOR	1	POLIAMIDA POLYAMIDE
9	GUÍA ÉMBOLO PISTON GUIDE	4	POLIACETAL POLYACETAL
10	ANILLO GUÍA GUIDE RING	2	POLIACETAL POLYACETAL
11	JUNTA TÓRICA ÉMBOLO PISTON O-RING	4	N.B.R. N.B.R.
12	JUNTA TÓRICA EJE SHAFT O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
13	JUNTA TÓRICA EJE SHAFT O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
14	JUEGO MUELLES PRECARGADOS PRELOADED SPRINGS SET	1	DIN-17223-C (2) (4) DIN-17223-C (2) (4)
16	EJE SHAFT	1	ACERO INOX AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
17	PIÑÓN GEAR	1	ALEACIÓN ALUMINIO (5) (2) ALUMINIUM ALLOY (5) (2)
18	JUNTA TÓRICA PLACA PLATE O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
19	JUNTA TÓRICA TAPA CAP O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
20	PLACA CONEXIÓN NEUMÁTICA PNEUMATIC CONNECTION PLATE	1	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
21	TORNILLO ALLEN PLACA PLATE ALLEN SCREW	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
22	TORNILLO BOLT	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
23	TUERCA NUT	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
24	ARANDELA BUSHING	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
25	JUNTA TÓRICA O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
26	LEVA CAM	1	ACERO INOXIDABLE CF8 CF8 STAINLESS STEEL

(2) RECUBRIMIENTO POR CATAFORESIS.
COVERED BY CATAPHORESIS.

(4) CANTIDAD VARIABLE, CONSULTAR TABLAS PARES SIMPLE EFECTO.
VARIABLE QUANTITY, PLEASE SEE THE SPRING RETURN TORQUE CHART.

(5) BRUÑIDO CON BOLAS.
BALL BURNISHING.



*PI30: SIL2
PI30S: SIL3

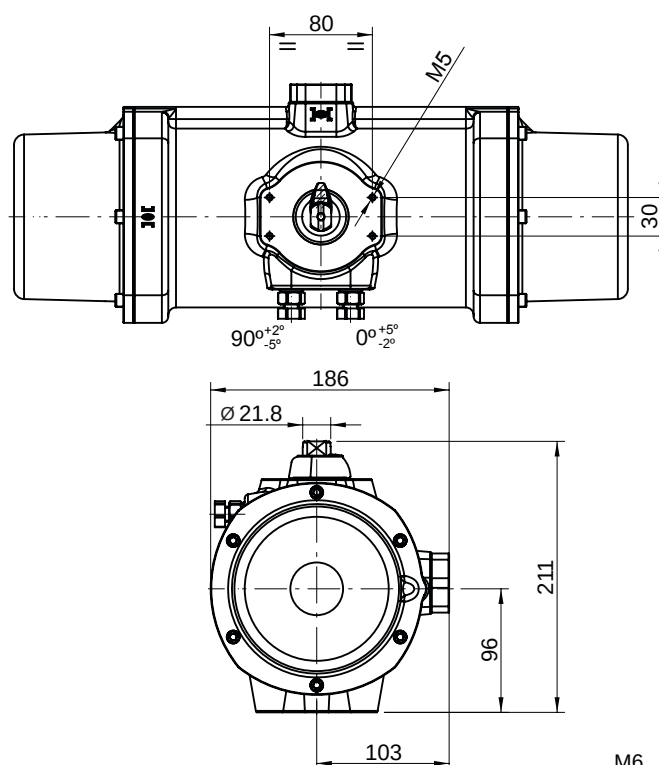
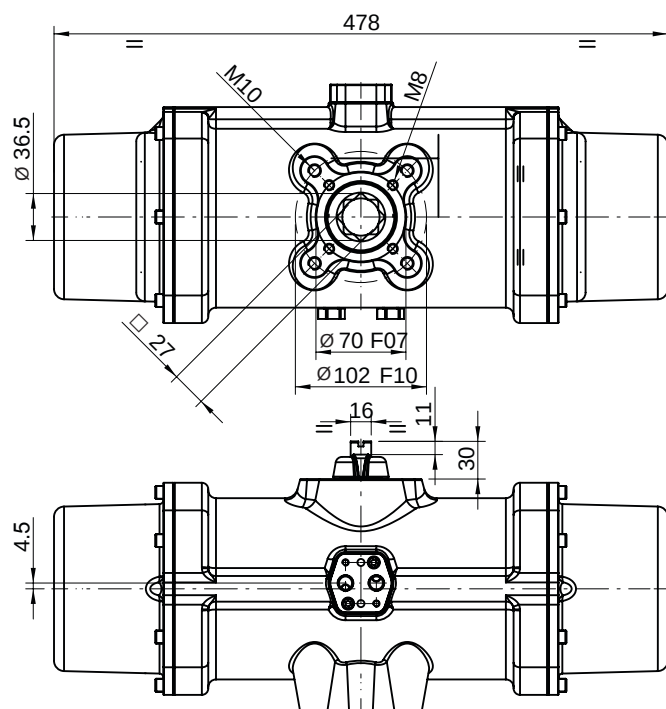
MODELOS MODELS	TIEMPO DE MANIOBRA EN SEG. CYCLE TIME IN SECS.		PESOS WEIGHTS		CAPACIDAD EN LITROS CAPACITY IN LITRES	
	PARA ABRIR TO OPEN	PARA CERRAR TO CLOSE	Kg.	Lb.	PARA ABRIR TO OPEN	PARA CERRAR TO CLOSE
PI30	0,6	0,6	17,9	39,46	2,05	1,9
PI30S	1,2	1,2	25,4	56,00	2,05	

Tiempo de maniobra sin par resistente a 6 bar.
Cycle time w/o resistant torque at 6 bar.

Dimensiones en mm.
Dimensions in mm.

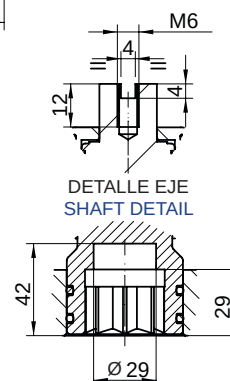
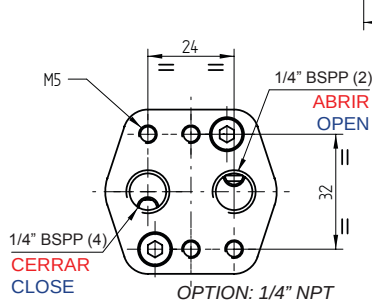
Para calcular el consumo, multiplicar las cifras del cuadro por la presión real de trabajo.

To calculate the consumption, multiply the above figures by the real working pressure.



PARES DOBLE EFECTO DOUBLE ACTING TORQUES

PI30	PRESION AIRE AIR PRESSURE							
bar	3	4	4,5	5	5,5	6	7	8
p.s.i	43,5	58	65,3	72,5	79,8	87	101,5	116
Nm	226,5	307,4	347,9	388,3	428,8	469,2	550,1	631
Lb.in	2.004	2.720	3.078	3.436	3.795	4.152	4.868	5.584



PARES SIMPLE EFECTO SPRING RETURN TORQUES

PI30S	PAR MUELLES SPRING TORQUES		PAR A LA PRESIÓN INDICADA																	AIR TORQUE AT INDICATED PRESSURE				
			3		4		4,5		5		5,5		6		7		8		bar					
			43,5		58		65,3		72,5		79,8		87		101,5		116		p.s.i					
N	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END						
4 *	273,7	179,9			127,5	33,7	168	74,2	208,4	114,6	248,9	155,1	289,3	195,5	370,2	276,4	451,1	357,3	Nm					
	2.422	1.592			1.129	298,3	1.486	656	1.845	1.014	2.203	1.373	2.561	1.730	3.277	2.446	3.992	3.162	Lb.in					
3	203,3	140,8	85,8	23,2	166,6	104,1	207,1	144,6	247,5	185	288	225,5	328,4	265,9	409,3	346,8	490,2	427,7	Nm					
	1.799	1.246	758,9	205,3	1.475	921,1	1.832	1.279	2.191	1.637	2.549	1.996	2.907	2.353	3.623	3.069	4.338	3.785	Lb.in					
2	148,6	93,8	132,7	77,9	213,6	158,8	254,1	199,3	294,5	239,7	335	280,2	375,4	320,6	456,3	401,5			Nm					
	1.315	830,5	1.174	689,7	1.890	1.405	2.248	1.763	2.606	2.121	2.965	2.480	3.322	2.837	4.038	3.553			Lb.in					
1	93,8	54,7	171,8	132,7	252,7	213,6	293,2	254,1	333,6	294,5	374,1	335	414,5	375,4					Nm					
	830,5	484,4	1.520	1.174	2.236	1.890	2.594	2.248	2.952	2.606	3.311	2.965	3.668	3.322					Lb.in					

N: Número de muelles por banda
Number of springs per side

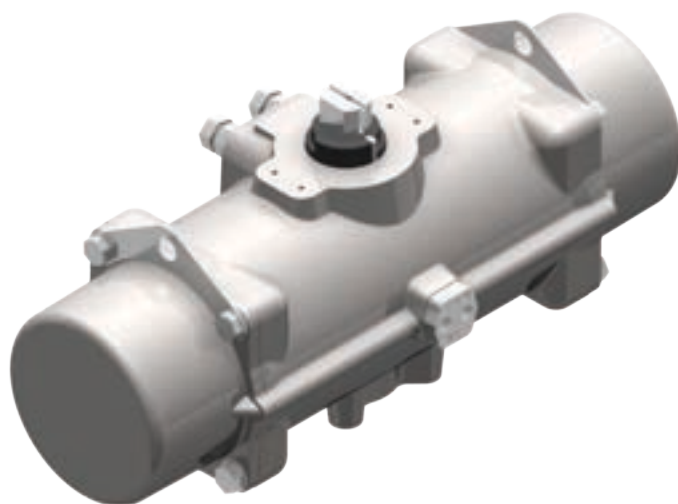
* Número de muelles estándar
* Standard number of springs

DESPIECE

DISASSEMBLY



ACTUADOR NEUMÁTICO DE ACERO INOXIDABLE **CF8M** **CF8M STAINLESS STEEL** PNEUMATIC ACTUATOR



PI40: Doble Efecto / Double Acting
PI40S: Simple Efecto / Spring Return

Nº	Descripción Description	Cant. Quant.	Material Material
1	TORNILLO HEXAGONAL TAPA HEXAGONAL SCREW	8	ACERO INOX. AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
2	TAPA CAP	2	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
3	JUNTA TÓRICA TAPA CAP-O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
4	ÉMBOLO PISTON	2	ALEACIÓN ALUMINIO (2) ALUMINIUM ALLOY (2)
5	CILINDRO CYLINDER	1	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
6	ARANDELA WASHER	1	POLIAMIDA 6 POLYAMIDE 6
7	ANILLO DE SEGURIDAD SPRING CLIP	1	ACERO INOXIDABLE STAINLESS STEEL
8	INDICADOR VISUAL POSITION INDICATOR	1	POLIAMIDA POLYAMIDE
9	GUÍA ÉMBOLO PISTON GUIDE	4	POLIACETAL POLYACETAL
10	ANILLO GUÍA GUIDE RING	2	P.T.F.E + BRONCE P.T.F.E + BRONZE
11	JUNTA TÓRICA ÉMBOLO PISTON O-RING	4	N.B.R. N.B.R.
12	JUNTA TÓRICA EJE SHAFT O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
13	JUNTA TÓRICA EJE SHAFT O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
14	JUEGO MUELLES PRECARGADOS PRELOADED SPRINGS SET	1	DIN-17223-C (2) (4) DIN-17223-C (2) (4)
15	ARGOLLA HOOP	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
16	EJE SHAFT	1	ACERO INOX AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
17	PIÑÓN GEAR	1	ALEACIÓN ALUMINIO (5) (2) ALUMINIUM ALLOY (5) (2)
18	JUNTA TÓRICA PLACA PLATE O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
19	JUNTA TÓRICA TAPA CAP O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
20	PLACA CONEXIÓN NEUMÁTICA PNEUMATIC CONNECTION PLATE	1	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
21	TORNILLO ALLEN PLACA PLATE ALLEN SCREW	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
22	TORNILLO BOLT	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
23	TUERCA NUT	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
24	ARANDELA BUSHING	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
25	JUNTA TÓRICA O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
26	LEVA CAM	1	ACERO INOXIDABLE AISI-304 AISI-304 STAINLESS STEEL
27	ARANDELA WASHER	8	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL

(2) RECUBRIMIENTO POR CATAFORESIS.

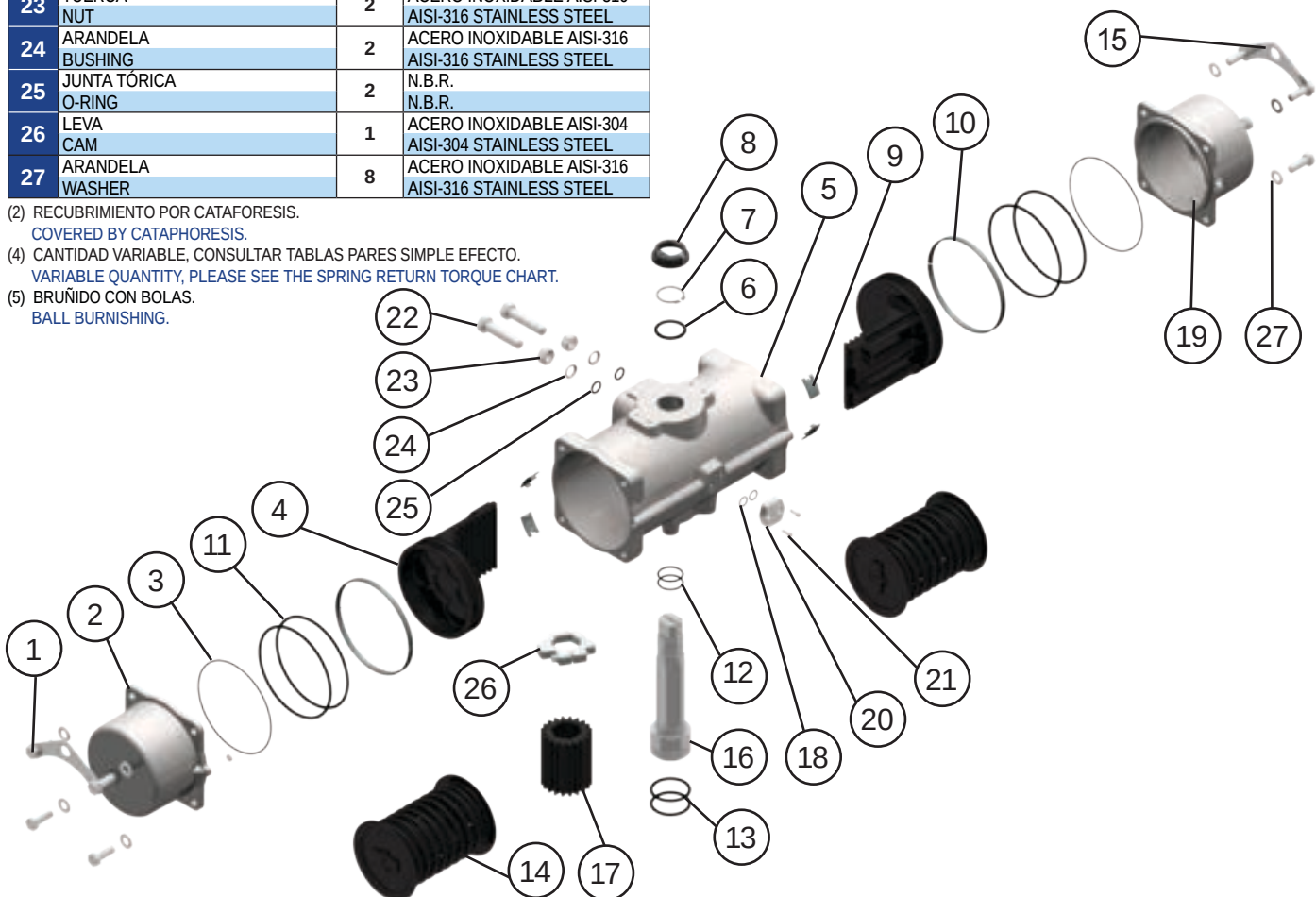
COVERED BY CATHAPHORESIS.

(4) CANTIDAD VARIABLE, CONSULTAR TABLAS PARES SIMPLE EFECTO.

VARIABLE QUANTITY, PLEASE SEE THE SPRING RETURN TORQUE CHART.

(5) BRUÑIDO CON BOLAS.

BALL BURNISHING.



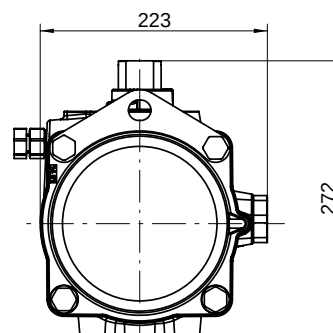
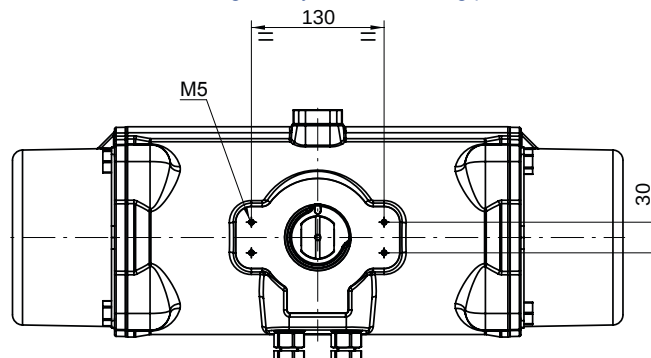
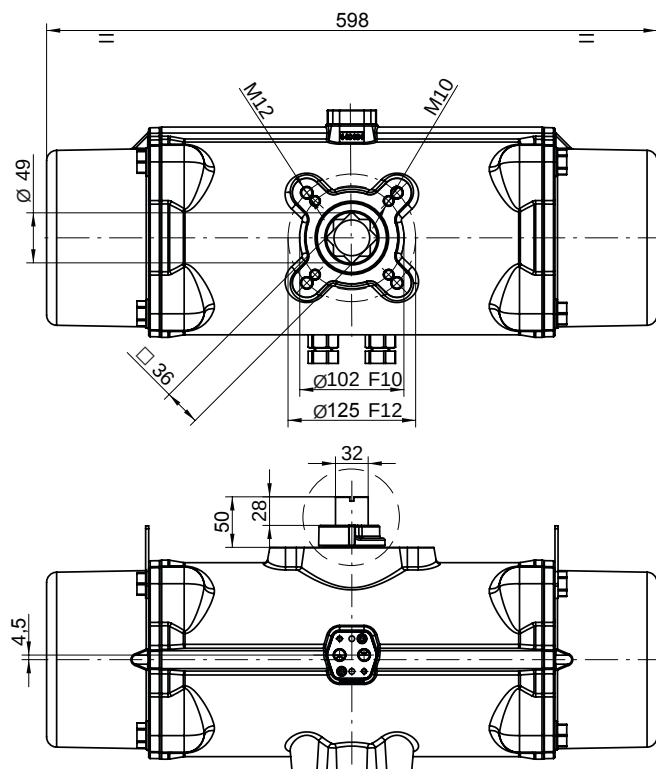
MODELOS MODELS	TIEMPO DE MANIOBRA EN SEG. CYCLE TIME IN SECS.		PESOS WEIGHTS		CAPACIDAD EN LITROS CAPACITY IN LITRES	
	PARA ABRIR TO OPEN	PARA CERRAR TO CLOSE	Kg.	Lb.	PARA ABRIR TO OPEN	PARA CERRAR TO CLOSE
PI40	1,2	1,2	38,40	84,66	5,3	5,3
PI40S	2	2	57,60	126,99	5,3	

Tiempo de maniobra sin par resistente a 6 bar.
Cycle time w/o resistant torque at 6 bar.

Dimensiones en mm.
Dimensions in mm.

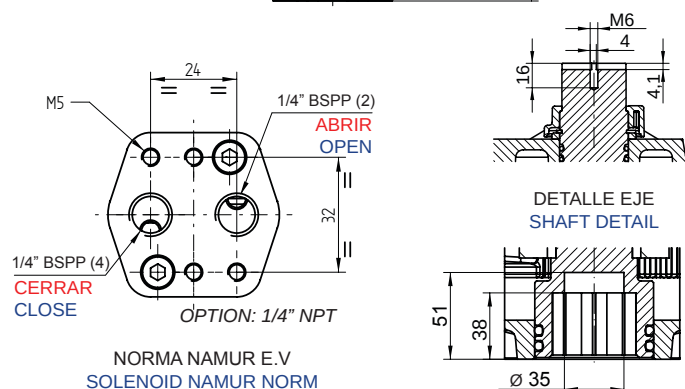
Para calcular el consumo, multiplicar las cifras del cuadro por la presión real de trabajo.

To calculate the consumption, multiply the above figures by the real working pressure.



PARES DOBLE EFECTO DOUBLE ACTING TORQUES

PI40	PRESION AIRE AIR PRESSURE							
bar	3	4	4,5	5	5,5	6	7	8
p.s.i	43,5	58	65,3	72,5	79,8	87	101,5	116
Nm	582,5	782	881,4	980,8	1.080	1.180	1.379	1.578
Lb.in	5.155	6.917	7.798	8.680	9.560	10.442	12.204	13.967



PARES SIMPLE EFECTO SPRING RETURN TORQUES

PI40S	PAR MUELLES SPRING TORQUES		PAR A LA PRESIÓN INDICADA																AIR TORQUE AT INDICATED PRESSURE			
			3		4		4,5		5		5,5		6		7		8		bar			
			43,5		58		65,3		72,5		79,8		87		101,5		116		p.s.i			
N	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END				
4 *	766,9	491,6					389,8	114,5	489,1	213,8	588,4	313,4	688,3	413	887,4	612,1	1.087	811,3	Nm			
	6.787	4.351					3.447	1.011	4.329	1.892	5.207	2.773	6.091	3.655	7.854	5.417	9.616	7.180	Lb.in			
3	629,3	432,6			349,4	152,7	448,8	252,1	548,1	351,5	647,7	451,1	747,3	550,6	946,4	749,8	1.146	948,9	Nm			
	5.569	3.829			3.092	1.352	3.969	2.229	4.851	3.111	5.732	3.992	6.613	4.873	8.376	6.635	10.138	8.398	Lb.in			
2	452,3	314,6	267,9	130,2	467,4	329,7	566,8	429,1	666,1	528,5	765,7	628,1	865,3	727,6	1.064	926,8			Nm			
	4.003	2.785	2.370	1.152	4.136	2.918	5.013	3.795	5.895	4.677	6.776	5.558	7.658	6.439	9.420	8.202			Lb.in			
1	275,3	177	405,5	307,2	605	506,7	704,4	606,1	803,8	705,5	903,4	805,1	1.003	904,6					Nm			
	2.436	1.566	3.589	2.718	5.355	4.485	6.232	5.362	7.113	6.243	7.995	7.125	8.876	8.006					Lb.in			

N: Número de muelles por banda
Number of springs per side

* Número de muelles estándar
* Standard number of springs



Prisma

